

DIVORCIO, SEPARACIÓN LEGAL, ANULACIÓN

SITIOS WEB ÚTILES:

www.courts.ca.gov – Cortes del Estado – formas, etc.
www.kern.courts.ca.gov – Cortes en el Condado de Kern
www.kclawlib.org – Biblioteca del Condado de Kern
www.findlaw.com – Leyes
www.leginfo.ca.gov - Legislación / Códigos
www.accesslaw.com – Formas, Casos, Códigos

PARA COMENZAR:

① Compruebe si existen otros casos:

Verifique el sitio web de la corte @ <https://odyprodportal.kern.courts.ca.gov/portalprod> o puede ir a la División de Leyes Familiares para verificar si existen otros casos que involucren a su conyugue e hijos. Traiga su identificación y dinero si desea comparar copias. Traiga papel y una pluma para anotar información como el nombre y número del caso.

② Información Estadística:

Cuál es la fecha de matrimonio o registración de pareja domestica? _____

Cuál es la fecha de separación? _____

ESPECIFIQUE LA FECHA EN CUAL LA RELACION MATRIMONIAL
TERMINO DEFINITIVAMENTE

③ Archive en la corte correcta: Vaya a www.kern.courts.ca.gov/local_rules_of_court>

Apéndice A para seleccionar la corte correcta donde archivar.

④ Sabía que ahora puede archivar sus documentos en línea por medio de E-file sin la necesidad de esperar en línea?








Cuando sus formas estén completas visita nuestro sitio web

www.kern.courts.ca.gov/online_services/efile. **Lea esta página!** Al final de la página haga clic en “View E-File Providers” (ver proveedores de archivos electrónicos) o escriba el domicilio electrónico <http://www.odysseyefileca.com/service-providers.htm>. Elija cualquier proveedor de servicios de archivos electrónicos.

ORGANICESE!

Usted tendrá un mucho de papeleo. Debe establecer su oficina portátil para organizarse.

Usted debe conseguir:

-  Bolsa o estuche para llevar tu oficina portátil
-  Cuaderno o carpeta para sujetar papeles
-  Plumitas- de tinta de color negra o azul
-  Sobres y 12 estampillas
-  Tinta correctora – tipo cinta
-  Un calendario
-  # Saber su número de caso

COMPLETAR LAS FORMAS: OBTENGA LAS FORMAS DE LA OFICINA DE DERECHOS DE FAMILIA, FACILITADOR O EN LINEA AL:

www.courts.ca.gov/forms; www.accesslaw.com – Formas

Si necesita ayuda, puede asistir a un Taller de Leyes Familiares llamada “Request For Order & Getting Started.” Pida un folleto para mas información o registrase en línea al www.kern.courts.ca.gov/online_services/family_law_workshops o puede usted mismo completar las formas.

1. **Citatorio (Summons (FL-110)) *obligatorio***
2. **Petición** para la Disolución (**Petition** for Dissolution of Marriage) o Separación Legal (Legal Separation) o Nulidad (Nullity) (marque una caja) **(FL-100) *forma obligatorio***
3. Si usted tiene niños, favor de completar la siguiente forma:
UCCJEA (FL-105) *forma obligatorio si tiene niños*
Adjunte 3c (Attachment 3c) (información adicional sobre residencias de los niños) (FL-105(A) Si hay más de 2 niños) y
Adjuntos Opcionales de Custodia/Visitación - (formas separadas)
Adjunte de Custodia y Visitación (Child Custody and Visitation Attachment, FL-311)
Adjunte 2e(4) (Attachment 2e(4));
Solicitud para la Prevención del Secuestro Infantil (Request for Child Abduction Prevention Order, FL-312)
Adjunte de Horario de Vacaciones para los Niños (Children’s Holiday Schedule Attachment, FL-341(C))
Provisiones Adicionales – Custodia Física Adjunte (Additional Provisions – Physical Custody Attachment, FL-341(D))
Adjunte de Custodia Legal Compartida (Joint Legal Custody Attachment, FL-341(E))
4. **Propiedad** - Si tiene **bienes o deudas**, complete **La Declaración de Propiedades (Property Declaration, FL-160)**. **Enumere propiedades comunales y cuasi-comunales y deudas en una forma FL-160.** [Propiedad y deudas adquiridas durante el matrimonio o relación domestica durante su tiempo viviendo en California (Fam. Code §760 & §900 et seq).
 - DEBE INCLUIR LA FECHA QUE FUE ADQUIRIDO (por lo menos el mes/año); VALOR DE PROPIEDAD (el valor si lo vendiera en una venta de garaje) – **Y CUALQUIER DEUDA AL RESPECTO, Y TAMBIEN** los valores para **COMO PROPONEN DISTRIBUIR (QUIEN RECIBI QUE)** y el total para bienes y deudas.
 - EXCEPCION PARA JUBILACIONES – las cifras no son necesarias – debe escribir “community property interest in Petitioner’s/Respondent’s

pension/retirement benefits accumulated during marriage” y el porcentaje que **PROPONE QUE DEBE SER DISTRIBUIDO.**

5. En una forma FL-160 separada, anote su **propiedad y deudas separadas** (propiedad y deudas se adquirieron antes del matrimonio, un regalo o herencia que recibió durante el matrimonio o relación doméstica, o relación doméstica, después de la fecha de separación (Fam. Code §770 & §900 et seq). *DEBE indicar la fecha que se adquirió Y el porcentaje que propone que debe ser distribuido.*
6. **Manutención de Cónyuge** – Si quiere Manutención de cónyuge DEBE pedirlo en su petición. Además, Manutención de cónyuge NO se puede terminar cuando el matrimonio es más de 10 años (la Corte reservará jurisdicción sobre este tema):
 - Debe considerar archivar una Solicitud de Orden si desea manutención temporal que será calculado por medio del programa Dissomaster.
 - Si procede por incumplimiento, el Demandante **debe completar** la forma FL-157 o una declaración exponiendo los factores en el Código de Leyes Familiares §4320.
 - Debe llenar las formas FL-150, FL-157 y declaración y asistir al Taller de Incumplimiento después 30 días de no recibir una respuesta.
Debe traer:
 - Forma FL-150 completada, comprobante de ingresos de los últimos 2 meses; **Y**
 - Forma FL-157 completada; **O**
 - Una declaración en apoyo de Manutención de Cónyuge.
7. **Acuerdo de Resolución Matrimonial (Marital Settlement Agreement) (Opcional)**

Acuerdo de Resolución Matrimonial (Marital Settlement Agreement - MSA) es un acuerdo por escrito que resuelve la división de los bienes matrimoniales y otros derechos y obligaciones relacionados al matrimonio o separación legal. El acuerdo debe incluir un reconocimiento notarial firmado por ambos. Tenga en cuenta – si prepararon un MSA agregue una COPIA as su petición (necesitara la original después).
8. **Formularios en blanco:** Respuesta – Matrimonio (Response- Marriage, FL-120); UCCJEA (FL-105) si tiene niños; Declaración de Propiedades (Property Declaration, FL-160) si tiene propiedad o deudas. *(Debe agregar estas formas en blanco a una de las copias que se le entregara al demandado).*
9. Prueba de Servicio de Citatorio (**Proof of Service of Summons, FL-115**) **obligatoria**
10. **Honorarios:** Hay un honorario para archivar estos documentos. Si usted no puede pagar los honorarios, los formularios para Exención de Honorarios (Fee Waiver) están disponibles. Para una lista de honorarios actuales, por favor vaya a la pagina

<https://kern.courts.ca.gov/forms/Fees>. (Fee Waiver & Order form FW-001 & FW-003)

11. **DECLARACIÓN DE DIVULGACIÓN PRELIMINARIA (PRELIMINARY DECLARATION of DISCLOSURE - PDD)**

Puede completar la Declaración de Divulgación Preliminares y SERVIR a su cónyuge con el Citatorio (Summons), Petición (Petition), etc. en esta ETAPA o DENTRO LOS PROXIMOS 60 días de haber archivado su petición.

REVISE LOS DATOS DE LAS FORMAS QUE ESTEN CORRECTOS: Usted puede ir a la Oficina de Facilitador de Leyes Familiar (Family Law Facilitator) para que sus documentos sean revisados **ANTES** de hacer copias:

Family Law Facilitator: 1215 Truxtun Ave., Primer Piso, Bakersfield, Ca.

HORAS: Lunes a Jueves de 8 a.m. – 4 p.m.

Viernes de 8 a.m. – 12 p.m.

SITIO WE: www.kern.courts.ca.gov/familylaw/familylawfacilitator

CORREO ELECTRONICO: WMFacil@kern.courts.ca.gov

HAGA COPIAS DE SUS FORMAS:

12. Haga 2 copias del Citatorio (Summons), Petición (Petition) y las otras formas por un total de 3 paquetes.

13. Adjunte una Respuesta en Blanco (FL-120) (Blank Response) más cualesquiera otras formas en blanco al paquete de formas que serán entregadas a su cónyuge.

ARCHIVA SUS FORMAS:

14. a. Lleve las formas a la División de Derecho de Familia (Family Law Division) El Secretario Jurídico de Familia hará lo siguiente:

- revisar sus formas que estén completas,
- aprobar la exención de honorarios (fee waiver) o enviarlo al juez,
- asignará un número de caso,
- sellar y archivar sus documentos.

O USTED PUEDE

b. Puede archivar sus documentos vía electrónica:

- Guarde sus formas en un formato PDF y archivar vía electrónica en el sitio https://www.kern.courts.ca.gov/online_services/efile. Después de leer esta página, al fondo de la página haga clic en “View E-File Providers” o escriba: <http://www.odysseyfileca.com/service-providers.htm>
- Escoja un proveedor de servicios certificados
- Tome en cuenta que cada proveedor tiene su propia tarifa

- Selección “Start a New Case” para iniciar un nuevo caso
- Elija su ubicación
- Seleccione su categoría (Family)
- Seleccione tipo de caso (Case Type)
- Guarde Cambios (Save Changes)
- Ingrese toda la información del partido en **letras mayúsculas** (incluya menores – UNICAMENTE si la petición incluye menores)
 - Usted es el demandante
 - Debe ingresar la información de su domicilio
- Guarde sus cambios
- Seleccione el código de archivar
- Ingrese la descripción de archivo
- Seleccione el partido que está archivando los documentos
- Subir la petición (FL-100) y cualesquiera otros documentos agregados como documento principal
- Subir el citatorio (FL-110) como documento principal separado
- La tarifa se cobrará al momento que archive los documentos
- Si va presentar documentos adicionales, cada documento debe ser agregado como documento principal. Ejemplo: solicitud para perdonar tarifas (FW-001) y orden sobre perdón de tarifas (FW-003), subir cada documento individualmente como documento principal
- Tarifas se cobrarán al tiempo que archive los documentos. Por favor tome en cuenta que una tarifa de servicio para archivar electrónicamente puede aplicar
- Seleccione resumen (Summary)
- Archive (Submit)
- Confirmación de envío se le mandará por medio de un correo electrónico
- Cuando los documentos sean aceptados por la División de Derecho de Familia (Family Law Division), los documentos serán devuelto como archivado electrónicamente
- Puede imprimir sus documentos archivados

15. Después de archivar sus documentos tendrá que regresar para recoger su documentación sellada y aprobada o negada Exención de Honorarios (Fee Waiver). Si archiva electrónicamente necesitará imprimir dos copias de sus documentos.

USTED SIEMPRE SERA EL “DEMANDANTE”

NOTIFIQUE A SU CÓNYUGUE – ahora el “DEMANDADO”:

16. El Demandado debe recibir copias de los documentos **en persona, NO POR USTED**, sino por una 3ª persona, mayor de 18 años que no sea parte o testigo del caso. Si usted está teniendo dificultad en localizar y/o servir al Demandado puede

contratar a un servidor de documentos profesional, o utilizar otros métodos de entrega de notificación. Si no está seguro, por favor pida ayuda.

17. La persona que “**entregue**” la demanda a su cónyuge debe llenar ambas páginas de la forma **Prueba de Entrego del Citatorio (Proof of Service of Summons (FL-115))**.
18. Haga una copia de la Prueba de Entrego del Citatorio (Proof of Service of Summons) y archive la original y 1 copia con el Departamento de Derecho Familiar (Family Law Clerk). *¡MANTENGA su copia endorsada –ya que la necesitará más adelante!*

ESPERE 30 DIAS:

19. 🕒 Mientras espera, llene la DECLARACION PRELIMINARIA DE DIVULGACION (PRELIMINARY DECLARATION OF DISCLOSURE) (paquete separado), a menos que ya lo hicieron (ver paso #11).
*****DECLARACION DE DIVULGACION ES OBLIGATORIO. USTED ESTA OBLIGADO COMPLETAR ESTE PASO ANTES DE PODER CONTINUAR.**

DESPUES DE 30 DIAS:

SI NO SE PRESENTO RESPUESTA:

20. Archivar la Declaración: Servicio de Declaración de Divulgación (Service of Declaration of Disclosure, FL-141) si no lo a hecho.

21. Archive el Fallo por Falta de Incumplimiento (Default for a Default Judgment).

EL Centro de Auto Ayuda conduce TALLERES cada semana

Pide el horario o registrase en línea al:

www.kern.courts.ca.gov/onlineservices/family_law_workshops

SI LA RESPUESTA FUE PRESENTADA:

20. Ambas partes **deben** completar la Declaración Preliminaría de Divulgación (Preliminary Declaration of Disclosure) y presentar la Declaración de Servicio respecto a Declaración de Divulgación (Declaration of Service re Declaration of Disclosure, FL-141) ante la Secretaria Derecho Familia.

TALLER

21. Presente el formulario Memorando en Cuestión (At-Issue Memorandum) (paquete separado/forma local)

22. El Secretario de la Corte enviará *Notificación de Acuerdo Obligatoria &*

Proceso de Juicio (Notice of Mandatory Settlement & Trial Setting)

23. Prepare – Declaración de Notificación de Acuerdo Obligatorio (Mandatory Settlement Conference Statement) (paquete separado/forma local)

24. Prepare o renunciar – Declaración Final de Divulgación (Final Declaration of Disclosure)

25. Prepare – Informe de Juicio (Trial Brief) (paquete separado)

26. Asistir al Juicio

26. Prepare el Fallo (Judgment) y Nota de Ingreso de Dictamen (Notice of Entry of Judgment). Necesitara sobres, y estampillas

Este material se ha compilado por medio de una donación de Concilio Judicial de California. Las opiniones, los resultados, y las conclusiones en esta publicación son las del autor y no necesariamente las del Concilio Judicial de California. Estos materiales tienen registro como propiedad literaria del Concilio Judicial de California con todos los derechos reservados. WMFacil@kern.courts.ca.gov.

FAMILY LAW VENUE BY CITY

Eff. July 1, 2011

CITY	ZIP	VENUE	CITY	ZIP	VENUE
Alta Sierra	93285	Ridgecrest	Kernville	93238	Ridgecrest
Arvin	93203	July 2011-METRO	Lake Isabella	93240	Ridgecrest
Bakersfield	93301	METRO	Lake of the Woods	93225	METRO
Bakersfield	93304	METRO	Lamont	93241	July 2011-METRO
Bakersfield	93305	METRO	Lebec	93243	METRO
Bakersfield	93306	METRO	Lost Hills	93249	Shafter
Bakersfield	93307	METRO	Maricopa	93252	METRO
Bakersfield	93308	METRO	McFarland	93250	Delano
Bakersfield	93309	METRO	McKittrick	93251	METRO
Bakersfield	93311	METRO	Mettler	93301	July 2011-METRO
Bakersfield	93312	METRO	Mojave	93501	Mojave
Bakersfield	93314	METRO	Mountain Mesa	93240	Ridgecrest
Bakersfield	93303	METRO	North Edwards	93523	Mojave
Bakersfield	93302	METRO	Oildale	93308	METRO
Bear Valley Springs	93561	Mojave	Onyx	93255	Ridgecrest
Belridge	93251	Shafter	Pine Mountain	93225	METRO
Bodfish	93205	Ridgecrest	Pond	93280	Delano
Boron	93596	Mojave	Pumpkin Center	93313	July 2011-METRO
Brady	93527	Ridgecrest	Pumpkin Center	93383	July 2011-METRO
Buttonwillow	93206	Shafter	Randsburg	93554	Ridgecrest
Caliente	93518	Mojave	Richgrove	93261	Delano
California City	93505	Mojave	Ridgecrest	93555	Ridgecrest
Canebrake	93255	Ridgecrest	Rosamond	93560	Mojave
Cantil	93519	Mojave	Shafter	93263	Shafter
China Lake	93555	Ridgecrest	South Taft	93268	METRO
Delano	93215/6	Delano	Southlake	93240	Ridgecrest
Derby Acres	93268	METRO	Squirrel Mountain Valley	93240	Ridgecrest
DiGiorgio	93203	July 2011-METRO	Stallion Springs	93561	Mojave
Dustin Acres	93268	METRO	Taft	93268	METRO
Edison	93220	METRO	Taft Heights	93268	METRO
Edwards	93523	Mojave	Tehachapi	93561	Mojave
Elmo	93250	Delano	Tupman	93276	METRO
Famoso	93250	Delano	Twin Oaks	93518	Mojave
Fellows	93224	METRO	Valley Acres	93268	METRO
Ford City	93268	METRO	Vineland	93250	Delano
Fort Tejon	93268	METRO	Walker Basin	93518	Ridgecrest
Frazier Park	93225	METRO	Wasco	93280	Shafter
Fremont Valley	93519	Mojave	Weedpatch	93307	July 2011-METRO
Garlock	93519	Mojave	Weldon	93283	Ridgecrest
Glennville	93226	METRO	Wheeler Ridge	93302	METRO
Golden Hills	93561	Mojave	Willow Springs	93560	Mojave
Granite Station	93287	METRO	Wofford Heights	93285	Ridgecrest
Grapevine	93301	METRO	Woody	93287	METRO
Greenfield	93307	July 2011-METRO			
Havilah	93518	Ridgecrest			
Inyokern	93527	Ridgecrest			
Johannesburg	93528	Ridgecrest			
Keene	93531	Mojave			
Kern River Valley	93238	Ridgecrest			

CORTES CON DIVISIONES DE DERECHO DE FAMILIA EN EL CONDADO KERN

1215 Truxtun Avenue
Bakersfield, CA 93301
Branch Name: Metro-Justice Building
(661) 868-5393

1122 Jefferson Street
Delano, CA 93215
Branch Name: North Kern Division – Delano Branch
(661) 720-5800

325 Central Valley Highway
Shafter, CA 93263
Branch Name: North Kern Division – Shafter/ Wasco Branch
(661) 746-7500

1773 Highway 58
Mojave, CA 93501
Branch Name: East Kern Division – Mojave Branch
(661) 824-7100

132 East Coso Street
Ridgecrest, CA 93555
Branch Name: East Kern Division – Ridgecrest Branch
(760) 384-5900

SUMMONS (Family Law)

CITACIÓN (Derecho familiar)

FOR COURT USE ONLY
(SOLO PARA USO DE LA CORTE)

NOTICE TO RESPONDENT (Name):
AVISO AL DEMANDADO (Nombre):
NOMBRE DEL DEMANDADO

You have been sued. Read the information below and on the next page.
Lo han demandado. Lea la información a continuación y en la página siguiente.

Petitioner's name is:
Nombre del demandante: NOMBRE DEL DEMANDANTE

CASE NUMBER (NÚMERO DE CASO):

You have **30 calendar days** after this *Summons* and *Petition* are served on you to file a *Response* (form [FL-120](#)) at the court and have a copy served on the petitioner. A letter, phone call, or court appearance will not protect you.

If you do not file your *Response* on time, the court may make orders affecting your marriage or domestic partnership, your property, and custody of your children. You may be ordered to pay support and attorney fees and costs.

For legal advice, contact a lawyer immediately. Get help finding a lawyer at the California Courts Online Self-Help Center (www.courts.ca.gov/selfhelp), at the California Legal Services website (www.lawhelpca.org), or by contacting your local county bar association.

Tiene 30 días de calendario después de haber recibido la entrega legal de esta Citación y Petición para presentar una Respuesta (formulario [FL-120](#)) ante la corte y efectuar la entrega legal de una copia al demandante. Una carta o llamada telefónica o una audiencia de la corte no basta para protegerlo.

Si no presenta su Respuesta a tiempo, la corte puede dar órdenes que afecten su matrimonio o pareja de hecho, sus bienes y la custodia de sus hijos. La corte también le puede ordenar que pague manutención, y honorarios y costos legales.

Para asesoramiento legal, póngase en contacto de inmediato con un abogado. Puede obtener información para encontrar un abogado en el Centro de Ayuda de las Cortes de California (www.sucorte.ca.gov), en el sitio web de los Servicios Legales de California (www.lawhelpca.org) o poniéndose en contacto con el colegio de abogados de su condado.

NOTICE—RESTRAINING ORDERS ARE ON PAGE 2:
These restraining orders are effective against both spouses or domestic partners until the petition is dismissed, a judgment is entered, or the court makes further orders. They are enforceable anywhere in California by any law enforcement officer who has received or seen a copy of them.

AVISO—LAS ÓRDENES DE RESTRICCIÓN SE ENCUENTRAN EN LA PÁGINA 2: Las órdenes de restricción están en vigencia en cuanto a ambos cónyuges o miembros de la pareja de hecho hasta que se despida la petición, se emita un fallo o la corte dé otras órdenes. Cualquier agencia del orden público que haya recibido o visto una copia de estas órdenes puede hacerlas acatar en cualquier lugar de California.

FEE WAIVER: If you cannot pay the filing fee, ask the clerk for a fee waiver form. The court may order you to pay back all or part of the fees and costs that the court waived for you or the other party.

EXENCIÓN DE CUOTAS: Si no puede pagar la cuota de presentación, pida al secretario un formulario de exención de cuotas. La corte puede ordenar que usted pague, ya sea en parte o por completo, las cuotas y costos de la corte previamente exentos a petición de usted o de la otra parte.

[SEAL]

- The name and address of the court are (*El nombre y dirección de la corte son*):
VEA LISTA ADJUNTA DE DIRECCIONES DE KERN
- The name, address, and telephone number of the petitioner's attorney, or the petitioner without an attorney, are: (*El nombre, dirección y número de teléfono del abogado del demandante, o del demandante si no tiene abogado, son*):
**SU NOMBRE
SU DOMICILIO
CIUDAD, ESTADO, CODIGO POSTAL
NUMERO DE TELÉFONO**

Date (*Fecha*): _____ Clerk , by (*Secretario, por*) _____ , Deputy (*Asistente*)

STANDARD FAMILY LAW RESTRAINING ORDERS

Starting immediately, you and your spouse or domestic partner are restrained from:

1. removing the minor children of the parties from the state or applying for a new or replacement passport for those minor children without the prior written consent of the other party or an order of the court;
2. cashing, borrowing against, canceling, transferring, disposing of, or changing the beneficiaries of any insurance or other coverage, including life, health, automobile, and disability, held for the benefit of the parties and their minor children;
3. transferring, encumbering, hypothecating, concealing, or in any way disposing of any property, real or personal, whether community, quasi-community, or separate, without the written consent of the other party or an order of the court, except in the usual course of business or for the necessities of life; and
4. creating a nonprobate transfer or modifying a nonprobate transfer in a manner that affects the disposition of property subject to the transfer, without the written consent of the other party or an order of the court. Before revocation of a nonprobate transfer can take effect or a right of survivorship to property can be eliminated, notice of the change must be filed and served on the other party.

You must notify each other of any proposed extraordinary expenditures at least five business days prior to incurring these extraordinary expenditures and account to the court for all extraordinary expenditures made after these restraining orders are effective. However, you may use community property, quasi-community property, or your own separate property to pay an attorney to help you or to pay court costs.

ÓRDENES DE RESTRICCIÓN ESTÁNDAR DE DERECHO FAMILIAR

En forma inmediata, usted y su cónyuge o pareja de hecho tienen prohibido:

1. *llevarse del estado de California a los hijos menores de las partes, o solicitar un pasaporte nuevo o de repuesto para los hijos menores, sin el consentimiento previo por escrito de la otra parte o sin una orden de la corte;*
2. *cobrar, pedir prestado, cancelar, transferir, deshacerse o cambiar el nombre de los beneficiarios de cualquier seguro u otro tipo de cobertura, como de vida, salud, vehículo y discapacidad, que tenga como beneficiario(s) a las partes y su(s) hijo(s) menor(es);*
3. *transferir, gravar, hipotecar, ocultar o deshacerse de cualquier manera de cualquier propiedad, inmueble o personal, ya sea comunitaria, cuasicomunitaria o separada, sin el consentimiento escrito de la otra parte o una orden de la corte, excepto en el curso habitual de actividades personales y comerciales o para satisfacer las necesidades de la vida; y*
4. *crear o modificar una transferencia no testamentaria de manera que afecte la asignación de una propiedad sujeta a transferencia, sin el consentimiento por escrito de la otra parte o una orden de la corte. Antes de que se pueda eliminar la revocación de una transferencia no testamentaria, se debe presentar ante la corte un aviso del cambio y hacer una entrega legal de dicho aviso a la otra parte.*

Cada parte tiene que notificar a la otra sobre cualquier gasto extraordinario propuesto por lo menos cinco días hábiles antes de realizarlo, y rendir cuenta a la corte de todos los gastos extraordinarios realizados después de que estas órdenes de restricción hayan entrado en vigencia. No obstante, puede usar propiedad comunitaria, cuasicomunitaria o suya separada para pagar a un abogado que lo ayude o para pagar los costos de la corte.

NOTICE—ACCESS TO AFFORDABLE HEALTH

INSURANCE: Do you or someone in your household need affordable health insurance? If so, you should apply for Covered California. Covered California can help reduce the cost you pay towards high quality affordable health care. For more information, visit www.coveredca.com. Or call Covered California at 1-800-300-1506.

AVISO—ACCESO A SEGURO DE SALUD MÁS ECONÓMICO:

¿Necesita seguro de salud a un costo asequible, ya sea para usted o alguien en su hogar? Si es así, puede presentar una solicitud con Covered California. Covered California lo puede ayudar a reducir el costo que paga por seguro de salud asequible y de alta calidad. Para obtener más información, visite www.coveredca.com. O llame a Covered California al 1-800-300-0213.

WARNING—IMPORTANT INFORMATION

California law provides that, for purposes of division of property upon dissolution of a marriage or domestic partnership or upon legal separation, property acquired by the parties during marriage or domestic partnership in joint form is presumed to be community property. If either party to this action should die before the jointly held community property is divided, the language in the deed that characterizes how title is held (i.e., joint tenancy, tenants in common, or community property) will be controlling, and not the community property presumption. You should consult your attorney if you want the community property presumption to be written into the recorded title to the property.

ADVERTENCIA—INFORMACIÓN IMPORTANTE

De acuerdo a la ley de California, las propiedades adquiridas por las partes durante su matrimonio o pareja de hecho en forma conjunta se consideran propiedad comunitaria para fines de la división de bienes que ocurre cuando se produce una disolución o separación legal del matrimonio o pareja de hecho. Si cualquiera de las partes de este caso llega a fallecer antes de que se divida la propiedad comunitaria de tenencia conjunta, el destino de la misma quedará determinado por las cláusulas de la escritura correspondiente que describen su tenencia (por ej., tenencia conjunta, tenencia en común o propiedad comunitaria) y no por la presunción de propiedad comunitaria. Si quiere que la presunción comunitaria quede registrada en la escritura de la propiedad, debería consultar con un abogado.

PARTY WITHOUT ATTORNEY OR ATTORNEY STATE BAR NUMBER: NAME: SU NOMBRE FIRM NAME: STREET ADDRESS: SU DOMICILIO CITY: CIUDAD STATE: ZIP CODE: TELEPHONE NO.: NUMERO DE TELÉFONO FAX NO.: E-MAIL ADDRESS: ATTORNEY FOR (name): ESCRIBA "IN PRO PER"	FOR COURT USE ONLY
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF KERN STREET ADDRESS: VEA LISTA ADJUNTA DE DIRECCIONES MAILING ADDRESS: PARA LAS CORTES EN EL CONDADO CITY AND ZIP CODE: DE KERN BRANCH NAME:	
PETITIONER: NOMBRE DEL DEMANDANTE RESPONDENT: NOMBRE DEL DEMANDADO	
PETITION FOR <input checked="" type="checkbox"/> Dissolution (Divorce) of: <input checked="" type="checkbox"/> Legal Separation of: <input checked="" type="checkbox"/> Nullity of: ESCOJE UNO	<input type="checkbox"/> AMENDED <input type="checkbox"/> Marriage <input type="checkbox"/> Domestic Partnership <input type="checkbox"/> Marriage <input type="checkbox"/> Domestic Partnership <input type="checkbox"/> Marriage <input type="checkbox"/> Domestic Partnership ESCOJE UNO, MATRIMONIO O RELACION DOMESTICA
CASE NUMBER:	

1. **LEGAL RELATIONSHIP** (check all that apply): **MARQUE LA CAJA QUE APLICA**

- a. We are married.
- b. We are domestic partners and our domestic partnership was established in California.
- c. We are domestic partners and our domestic partnership was NOT established in California.

2. **RESIDENCE REQUIREMENTS** (check all that apply): **MARQUE LA CAJA QUE APLICA**

- a. Petitioner Respondent has been a resident of this state for at least six months and of this county for at least three months immediately preceding the filing of this *Petition*. (For a divorce, unless you are in the legal relationship described in 1b., at least one of you must comply with this requirement.)
- b. Our domestic partnership was established in California. Neither of us has to be a resident or have a domicile in California to dissolve our partnership here.
- c. We are the same sex, were married in California, but currently live in a jurisdiction that does not recognize, and will not dissolve, our marriage. This *Petition* is filed in the county where we married.
 Petitioner lives in (specify): Respondent lives in (specify):

3. **STATISTICAL FACTS**

- a. (1) Date of marriage (specify): (2) Date of separation (specify): **FECHA QUE RELACIÓN DEFINITIVAMENTE TERMINO**
- (3) Time from date of marriage to date of separation (specify): Years Months
- b. (1) Registration date of domestic partnership with the California Secretary of State or other state equivalent (specify below):
- (2) Date of separation (specify):
- (3) Time from date of registration of domestic partnership to date of separation (specify): Years Months

ESCOJE UNO

4. **MINOR CHILDREN**

- a. There are no minor children. **ESCOJE UNO**
- b. The minor children are:

<u>Child's name</u>	<u>Birthdate</u>	<u>Age</u>
NOMBRE DE MENOR	FECHA DE NACI	EDAD

- (1) continued on Attachment 4b.
- (2) a child who is not yet born.
- c. If any children listed above were born before the marriage or domestic partnership, the court has the authority to determine those children to be children of the marriage or domestic partnership.
- d. If there are minor children of Petitioner and Respondent, a completed *Declaration Under Uniform Child Custody Jurisdiction and Enforcement Act (UCCJEA)* (form FL-105) must be attached.
- e. Petitioner and Respondent signed a voluntary declaration of parentage or paternity. (Attach a copy if available.)

PETITIONER: NOMBRE DEL DEMANDANTE	CASE NUMBER:
RESPONDENT: NOMBRE DEL DEMANDADO	

10. COMMUNITY AND QUASI-COMMUNITY PROPERTY

- a. There are no such assets or debts that I know of to be divided by the court.
- b. Determine rights to community and quasi-community assets and debts. All such assets and debts are listed
 - in *Property Declaration* (form FL-160) in Attachment 10b.
 - as follows (*specify*):

ESCOJE UNO

ANOTE BIENES Y/O DUELAS COMUNALES ADQUIRIDAS DURANTE EL MATRIMONIO AQUI. INCLUYA LA FECHA ADQUIRIDO, VALOR EN BRUTO, DUELA DEL BIEN SI LO HAY, Y COMO PROPONE DIVIDIRLO. NO ANOTE PROPIEDAD SEPARADA Y COMUNAL EN JUNTA.

EXCEPCIÓN A UN VALOR MONETARIO SOBRE BIENES - CUANDO LISTA PENSIONES OR BENEFICIOS DE JUBILACIÓN PUEDE UTILIZAR EL PRÓXIMO LENGUAJE: "Community property interest in Petitioner/Respondent's retirement/pension benefits accumulated during the marriage" Y PUEDE UTILIZAR UN PORCENTAJE PARA INDICAR LA DISTRIBUCIÓN

11. OTHER REQUESTS

- a. Attorney's fees and costs payable by Petitioner Respondent
- b. Petitioner's former name be restored to (*specify*): SU APELLIDO DE SOLTERO/A
- c. Other (*specify*): ACUERDO DE RESOLUCIÓN MATRIMONIAL

MARQUE ESTA CAJA SE DESEA CAMBIAR A SU NOMBRE DE SOLTERO

Si usted y su cónyugue han firmado un acuerdo debe agregar una copia a su petición. Tendrá que presentar el documento original con la firma notariada de su cónyugue cuando archive su fallo.

Continued on Attachment 11c.

12. I HAVE READ THE RESTRAINING ORDERS ON THE BACK OF THE SUMMONS, AND I UNDERSTAND THAT THEY APPLY TO ME WHEN THIS PETITION IS FILED.

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.

Date: LA FECHA QUE FIRMO

SU NOMBRE EN LETRA DE MOLDE _____
(TYPE OR PRINT NAME)

▶ SI FIRMA _____
(SIGNATURE OF PETITIONER)

Date: _____
(TYPE OR PRINT NAME)

▶ _____
(SIGNATURE OF ATTORNEY FOR PETITIONER)

FOR MORE INFORMATION: Read *Legal Steps for a Divorce or Legal Separation* (**form FL-107-INFO**) and visit "Families Change" at www.familieschange.ca.gov — an online guide for parents and children going through divorce or separation.

NOTICE: You may redact (black out) social security numbers from any written material filed with the court in this case other than a form used to collect child, spousal or partner support.

NOTICE—CANCELLATION OF RIGHTS: Dissolution or legal separation may automatically cancel the rights of a domestic partner or spouse under the other domestic partner's or spouse's will, trust, retirement plan, power of attorney, pay-on-death bank account, survivorship rights to any property owned in joint tenancy, and any other similar thing. It does not automatically cancel the right of a domestic partner or spouse as beneficiary of the other partner's or spouse's life insurance policy. You should review these matters, as well as any credit cards, other credit accounts, insurance policies, retirement plans, and credit reports, to determine whether they should be changed or whether you should take any other actions. Some changes may require the agreement of your partner or spouse or a court order.

ATTORNEY OR PARTY WITHOUT ATTORNEY (Name, State Bar number, and address): SU NOMBRE SU DOMICILIO CIUDAD, ESTADO, CODIGO POSTAL TELEPHONE NO.: NUMERO DE TELÉFONO FAX NO. (Optional): E-MAIL ADDRESS (Optional): ATTORNEY FOR (Name): ESCRIBA "IN PRO PER"	FOR COURT USE ONLY
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF KERN STREET ADDRESS: VEA LISTA ADJUNTA DE DIRECCIONES MAILING ADDRESS: PARA LAS CORTES EN EL CONDADO CITY AND ZIP CODE: DE KERN BRANCH NAME:	
(This section applies only to family law cases.) PETITIONER: NOMBRE DEL DEMANDANTE RESPONDENT: NOMBRE DEL DEMANDADO OTHER PARTY:	
(This section applies only to guardianship cases.) GUARDIANSHIP OF (Name): _____ Minor	CASE NUMBER:
DECLARATION UNDER UNIFORM CHILD CUSTODY JURISDICTION AND ENFORCEMENT ACT (UCCJEA)	

1. I am a party to this proceeding to determine custody of a child.
2. My present address and the present address of each child residing with me is confidential under Family Code section 3429 as I have indicated in item 3.
3. There are (specify number): **NÚMERO DE MENORES** minor children who are subject to this proceeding, as follows:
 (Insert the information requested below. The residence information must be given for the last FIVE years.)

a. Child's name NOMBRE DE MENOR	Place of birth CIUDAD Y ESTADO DE NACIMIENTO	Date of birth FECHA DE NACIMIETO	Sex M/F
Period of residence 01/01/2020 to present	Address DOMICILIO ACTUAL DEL MENOR <input type="checkbox"/> Confidential	Person child lived with (name and complete current address) NOMBRE Y DOMICILIO CON QUIEN VIVE EL MENOR <input type="checkbox"/> Confidential	Relationship RELACIÓN
FECHA DE NACIMIENTO to 1/01/2015	Child's residence (City, State) DOMICILIO PENULTIMO DE MENOR	Person child lived with (name and complete current address) NOMBRE Y DOMICILIO CON QUIEN VIVE EL MENOR	RELACIÓN
to	**DEBE DAR LOS DOMICILIOS DE LOS MENORES DE LOS ULTIMOS 5 AÑOS O DESDE SU FECHA DE NACIMIENTO SI EL MENO TIENE MENOS DE 5 AÑOS**		
to	Child's residence (City, State)		
b. Child's name <input type="checkbox"/> Residence information is the same as given above for child a. (If NOT the same, provide the information below.)	Place of birth	Date of birth	Sex
Period of residence 01/01/2015 to present	Address DOMICILIO DE MENOR #2 SI ES DIFERENTE A AL MENOR #1 Y <input type="checkbox"/> Confidential	Person child lived with (name and complete current address) NOMBRE Y DOMICILIO CON QUIEN VIVE EL MENOR <input type="checkbox"/> Confidential	Relationship RELACION
MARQUE ESTA CAJA SI EL MENOR TIENE EL MISMO DOMICILIO QUE EL MENOR ANOTADO EN a.	**DEBE DAR LOS DOMICILIOS DE LOS MENORES DE LOS ULTIMOS 5 AÑOS O DESDE SU FECHA DE NACIMIENTO SI EL MENOR TIENE MENOS DE 5 AÑOS**		
to	Child's residence (City, State)		
to	MARQUE C O D SI ES NECESARIO		
to	Child's residence (City, State)		
to	Person child lived with (name and complete current address)		

- c. Additional residence information for a child listed in item a or b is continued on attachment 3c.
- d. Additional children are listed on form FL-105(A)/GC-120(A). (Provide all requested information for additional children.) Page 1 of 2

SHORT TITLE: _____	CASE NUMBER: _____
-----------------------	-----------------------

4. Do you have information about, or have you participated as a party or as a witness or in some other capacity in, another court case or custody or visitation proceeding, in California or elsewhere, concerning a child subject to this proceeding?

Yes No (If yes, attach a copy of the orders (if you have one) and provide the following information):

Proceeding	Case number	Court (name, state, location)	Court order or judgment (date)	Name of each child	Your connection to the case	Case status
a. <input type="checkbox"/> Family						
b. <input checked="" type="checkbox"/> Guardianship	BPB-XX-00 XXXX	KCSC 1215 TRUXTUN AVE, BAKERSFIELD, CA 93301	N/A	NOMBRE DE MENOR	OBJECTOR	ESTADO DE CASO
c. <input type="checkbox"/> Other						

Proceeding	Case Number	Court (name, state, location)
d. <input type="checkbox"/> Juvenile Delinquency/ Juvenile Dependency		
e. <input type="checkbox"/> Adoption		

5. One or more domestic violence restraining/protective orders are now in effect. (Attach a copy of the orders if you have one and provide the following information):

Court	County	State	Case number (if known)	Orders expire (date)
a. <input type="checkbox"/> Criminal				
b. <input type="checkbox"/> Family				
c. <input type="checkbox"/> Juvenile Delinquency/ Juvenile Dependency				
d. <input type="checkbox"/> Other				

6. Do you know of any person who is not a party to this proceeding who has physical custody or claims to have custody of or visitation rights with any child in this case? Yes No (If yes, provide the following information):

a. Name and address of person <input type="checkbox"/> Has physical custody <input type="checkbox"/> Claims custody rights <input type="checkbox"/> Claims visitation rights Name of each child	b. Name and address of person <input type="checkbox"/> Has physical custody <input type="checkbox"/> Claims custody rights <input type="checkbox"/> Claims visitation rights Name of each child	c. Name and address of person <input type="checkbox"/> Has physical custody <input type="checkbox"/> Claims custody rights <input type="checkbox"/> Claims visitation rights Name of each child
---	---	---

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.

Date: FECHA QUE FIRMO

SU NOMBRE EN LETRA DE MOLDE _____

(TYPE OR PRINT NAME)

► SU FIRMA _____

(SIGNATURE OF DECLARANT)

7. Number of pages attached: _____

NOTICE TO DECLARANT: You have a continuing duty to inform this court if you obtain any information about a custody proceeding in a California court or any other court concerning a child subject to this proceeding.

CASE NAME: _____	CASE NUMBER: _____
---------------------	-----------------------

**ATTACHMENT TO
DECLARATION UNDER UNIFORM CHILD CUSTODY JURISDICTION AND ENFORCEMENT ACT (UCCJEA)**

<input checked="" type="checkbox"/> Child's name NOMBRE DE MENOR #3 <input type="checkbox"/> Residence information is the same as given on form FL-105/GC-120 for child a. (If NOT the same, provide the information below.)	Place of birth CIUDAD Y ESTADO DE NACIMIENTO	Date of birth FECHA DE NACIMIENTO	Sex M/F
Period of residence 01/01/2015 to present	Present address DOMICILIO DEL MENOR #3 SI ES DIFERENTE AL MENOR #1 Y <input type="checkbox"/> Confidential	Person child lived with (name and complete current address) NOMBRE Y DOMICILIO CON QUIEN VIVE EL MENOR <input type="checkbox"/> Confidential	
MARQUE ESTA CAJA SI EL MENOR TIENE EL MISMO DOMICILIO QUE EL MENOR ANOTADO EN a. to to	Child's residence (City, State)	Person child lived with (name and complete current address)	
	Child's residence (City, State)	Person child lived with (name and complete current address)	
	DEBE DAR LOS DOMICILIOS DE LOS MENORES DE LOS ULTIMOS 5 AÑOS O DESDE SU FECHA DE NACIMIENTO SI EL MENOR TIENE MENOS DE 5 AÑOS	Person child lived with (name and complete current address)	

<input type="checkbox"/> Child's name _____ <input type="checkbox"/> Residence information is the same as given on form FL-105/GC-120 for child a. (If NOT the same, provide the information below.)	Place of birth	Date of birth	Sex
Period of residence to present	Address <input type="checkbox"/> Confidential	Person child lived with (name and complete current address) <input type="checkbox"/> Confidential	
to	Child's residence (City, State)	Person child lived with (name and complete current address)	
to	Child's residence (City, State)	Person child lived with (name and complete current address)	
to	Child's residence (City, State)	Person child lived with (name and complete current address)	

<input type="checkbox"/> Child's name _____ <input type="checkbox"/> Residence information is the same as given on form FL-105/GC-120 for child a. (If NOT the same, provide the information below.)	Place of birth	Date of birth	Sex
Period of residence to present	Address <input type="checkbox"/> Confidential	Person child lived with (name and complete current address) <input type="checkbox"/> Confidential	
to	Child's residence (City, State)	Person child lived with (name and complete current address)	
to	Child's residence (City, State)	Person child lived with (name and complete current address)	
to	Child's residence (City, State)	Person child lived with (name and complete current address)	

PARTY WITHOUT ATTORNEY OR ATTORNEY STATE BAR NO.: NAME: SU NOMBRE FIRM NAME: STREET ADDRESS: SU DOMICILIO CITY: CIUDAD, ESTADO, CODIGO POSTAL STATE: ZIP CODE: TELEPHONE NO.: NUMERO DE TELÉFONO FAX NO.: E-MAIL ADDRESS: ATTORNEY FOR (name): ESCRIBA "IN PRO PER"	NECESITARA DOS ORIGINALES SI TIENE PROPIEDAD EN COMUN Y SEPARADA *DEBE TENER FECHA QUE ADQUIRIO EL BIEN; DEBE INDICAR EL VALOR MONETARIO PARA
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF KERN STREET ADDRESS: VEA LISTA ADJUNTA DE DIRECCIONES MAILING ADDRESS: PARA LAS CORTES EN EL CONDADO CITY AND ZIP CODE: DE KERN BRANCH NAME:	*DEBE TENER FECHA QUE ADQUIRIO EL BIEN; DEBE INDICAR EL VALOR MONETARIO PARA
PETITIONER: NOMBRE DEL DEMANDANTE RESPONDENT: NOMBRE DEL DEMANDADO OTHER PARENT/PARTY	
<input checked="" type="checkbox"/> PETITIONER'S <input type="checkbox"/> RESPONDENT'S <input checked="" type="checkbox"/> COMMUNITY AND QUASI-COMMUNITY PROPERTY DECLARATION <input type="checkbox"/> SEPARATE PROPERTY DECLARATION	CASE NUMBER:

See *Instructions* on page 4 for information about completing this form. For additional space, use *Continuation of Property Declaration* (form FL-161).
 EJEMPLO UNICAMENTE

A	B	C	D	E	F	
ITEM NO.	DATE ACQUIRED	GROSS FAIR MARKET VALUE	AMOUNT OF DEBT	NET FAIR MARKET VALUE	PROPOSAL FOR DIVISION Award or Confirm to: PETITIONER RESPONDENT	
1. REAL ESTATE 123 ANY ST, BAKERSFIELD, CA 93333	01/01/2017	\$ 200000.00	\$ 150000.00	\$ 50000.00	\$ 50000.00	\$ 0.00
2. HOUSEHOLD FURNITURE, FURNISHINGS, APPLIANCES LAVADORA/SECADORA	01/01/2017	600.00	0.00	600.00	600.00	0.00
POR FAVOR ANOTE CUALQUIER DUEDA ASOCIADA CON EL BIEN				0.00		
COMO PROPONE QUE LA DUEDA Y BIEN SERA DIVIDIDO				0.00		
3. JEWELRY, ANTIQUES, ART, COIN COLLECTIONS, etc.				0.00		
N/A				0.00		
4. VEHICLES, BOATS, TRAILERS 2000 FORD VAN	01/01/2017	3000.00		3000.00	3000.00	0.00
2006 FORM F-250	01/01/2017	6000.00		6000.00		6000.00
5. SAVINGS ACCOUNTS CHASE ACT# XXXX	01/01/2017	700.00		700.00	350.00	350.00
DEBE INCLUIR LOS ULTIMOS CUATRO DIGITOS DE LA CUENTA				0.00		
6. CHECKING ACCOUNTS				0.00		
				0.00		
				0.00		

A		B	C	-	D	=	E	F	
ITEM NO.	BRIEF DESCRIPTION	DATE ACQUIRED	GROSS FAIR MARKET VALUE		AMOUNT OF DEBT		NET FAIR MARKET VALUE	PROPOSAL FOR DIVISION Award or Confirm to:	PETITIONER RESPONDENT
7.	CREDIT UNION, OTHER DEPOSITORY ACCOUNTS N/A				\$		\$		
							0.00		
							0.00		
							0.00		
8.	CASH N/A						0.00		
							0.00		
							0.00		
9.	TAX REFUND N/A						0.00		
							0.00		
							0.00		
10.	LIFE INSURANCE WITH CASH SURRENDER OR LOAN VALUE N/A						0.00		
							0.00		
							0.00		
11.	STOCKS, BONDS, SECURED NOTES, MUTUAL FUNDS N/A						0.00		
							0.00		
							0.00		
12.	RETIREMENT AND PENSIONS PLAN DE RETIRO DE DEMANDADO PLAN ACUMULADO DURANTE EL MATRIMONIO	01/01/2017	Community Property Interest in retirement/pension accumulated during marriage				0.00	50%	50%
							0.00		
							0.00		
13.	PROFIT-SHARING, IRAS, DEFERRED COMPENSATION, ANNUITIES N/A						0.00		
							0.00		
							0.00		
14.	ACCOUNTS RECEIVABLE, UNSECURED NOTES N/A						0.00		
							0.00		
							0.00		
15.	PARTNERSHIP, OTHER BUSINESS INTERESTS N/A						0.00		
							0.00		
							0.00		
16.	OTHER ASSETS N/A						0.00		
							0.00		
							0.00		
17.	ASSETS FROM CONTINUATION SHEET						0.00		
18.	TOTAL ASSETS		210300.00		150000.00		60300.00	53950.00	6350.00

A		B	C	D	
ITEM NO.	DEBTS - SHOW TO WHOM OWED	DATE INCURRED	TOTAL OWING	PROPOSAL FOR DIVISION Award or Confirm to: PETITIONER RESPONDENT	
19.	STUDENT LOANS		\$	\$	\$
	N/A				
20.	TAXES				
	N/A				
21.	SUPPORT ARREARAGES				
	N/A				
22.	LOANS-UNSECURED				
	N/A				
23.	CREDIT CARDS				
	N/A				
24.	OTHER DEBTS	*** ANOTE CUALQUIER DUEDA ASOCIADO CON EL BIEN Y COMO PROPONE QUE SE DISTRIBUYE LA DUEDA ***			
	N/A				
25.	OTHER DEBTS FROM CONTINUATION SHEET				
26.	TOTAL DEBTS		0.00	0.00	0.00

A Continuation of Property Declaration (form FL-161) is attached and incorporated by reference.

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that, to the best of my knowledge, the foregoing is a true and correct listing of assets and obligations and the amounts shown are correct.

Date: FECHA QUE FIRMO

NOMBRE DE MOLDE DEL DEMANDANTE _____

(TYPE OR PRINT NAME)

▶ FIRMA DEL DEMANDANTE _____

SIGNATURE

INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR COMPLETING FORM FL-160

Property Declaration (form FL-160) is a multipurpose form, which may be filed with the court as an attachment to a *Petition* or *Response* or served on the other party to comply with disclosure requirements in place of a *Schedule of Assets and Debts* (form FL-142). Courts may also require a party to file a *Property Declaration* as an attachment to a *Request to Enter Default* (form FL-165) or *Judgment* (form FL-180).

When filing a *Property Declaration* with the court, do not include private financial documents listed below.

Identify the type of declaration completed

1. Check "Community and Quasi-Community Property Declaration" on page 1 to use *Property Declaration* (form FL-160) to provide a combined list of community and quasi-community property assets and debts. Quasi-community property is property you own outside of California that would be community property if it were located in California.
2. Do not combine a separate property declaration with a community and quasi-community property declaration. Check "Separate Property Declaration" on page 1 when using *Property Declaration* to provide a list of separate property assets and debts.

Description of the Property Declaration chart

Pages 1 and 2

1. Column A is used to provide a brief description of each item of separate or community or quasi-community property.
2. Column B is used to list the date the item was acquired.
3. Column C is used to list the item's gross fair market value (an estimate of the amount of money you could get if you sold the item to another person through an advertisement).
4. Column D is used to list the amount owed on the item.
5. Column E is used to indicate the net fair market value of each item. The net fair market value is calculated by subtracting the dollar amount in column D from the amount in column C ("C minus D").
6. Column F is used to show a proposal on how to divide (or confirm) the item described in column A.

Page 3

1. Column A is used to provide a brief description of each separate or community or quasi-community property debt.
2. Column B is used to list the date the debt was acquired.
3. Column C is used to list the total amount of money owed on the debt.
4. Column D is used to show a proposal on how to divide (or confirm) the item of debt described in column A.

When using this form only as an attachment to a *Petition* or *Response*

1. Attach a *Separate Property Declaration* (form FL-160) to respond to item 9. Only columns A and F on pages 1 and 2 and columns A and D on page 3 are required.
2. Attach a *Community or Quasi-Community Declaration* (form FL-160) to respond to item 10, and complete column A on all pages.

When serving this form on the other party as an attachment to *Declaration of Disclosure* (form FL-140)

1. Complete columns A through E on pages 1 and 2, and columns A through C on page 3.
2. Copies of the following documents must be attached and served on the other party:
 - (a) *For real estate* (item 1): deeds with legal descriptions and the latest lender's statement.
 - (b) *For vehicles, boats, trailers* (item 4): the title documents.
 - (c) *For all bank accounts* (item 5, 6, 7): the latest statement.
 - (d) *For life insurance policies with cash surrender or loan value* (item 10): the latest declaration page.
 - (e) *For stocks, bonds, secured notes, mutual funds* (item 11): the certificate or latest statement.
 - (f) *For retirement and pensions* (item 12): the latest summary plan document and latest benefit statement.
 - (g) *For profit-sharing, IRAs, deferred compensation, and annuities* (item 13): the latest statement.
 - (h) *For each account receivable and unsecured note* (item 14): documentation of the account receivable or note.
 - (i) *For partnerships and other business interests* (item 15): the most current K-1 and Schedule C.
 - (j) *For other assets* (item 16): the most current statement, title document, or declaration.
 - (k) *For support arrearages* (item 21): orders and statements.
 - (l) *For credit cards and other debts* (items 23 and 24): the latest statement.
3. Do not file copies of the above private financial documents with the court.

When filing this form with the court as an attachment to *Request to Enter Default* (FL-165) or *Judgment* (FL-180)

Complete all columns on the form.

For more information about forms required to process and obtain a judgment in dissolution, legal separation, and nullity cases, see <http://www.courts.ca.gov/8218.htm>.

PARTY WITHOUT ATTORNEY OR ATTORNEY STATE BAR NO.: NAME: SU NOMBRE FIRM NAME: STREET ADDRESS: SU DOMICILIO CITY: CIUDAD, ESTADO, CODIGO POSTAL STATE: ZIP CODE: TELEPHONE NO.: NUMERO DE TELÉFONO FAX NO.: E-MAIL ADDRESS: ATTORNEY FOR (name): ESCRIBA "IN PRO PER"	NECESITARA DOS ORIGINALES DE ESTA FORMA SI HAY PROPIEDAD COMUNAL Y SEPARADA
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF KERN STREET ADDRESS: VEA LISTA ADJUNTA DE DIRECCIONES PARA LAS CORTES EN EL CONDADO DE KERN MAILING ADDRESS: CITY AND ZIP CODE: BRANCH NAME:	
PETITIONER: NOMBRE DEL DEMANDANTE RESPONDENT: NOMBRE DEL DEMANDADO OTHER PARENT/PARTY	
<input checked="" type="checkbox"/> PETITIONER'S <input type="checkbox"/> RESPONDENT'S <input type="checkbox"/> COMMUNITY AND QUASI-COMMUNITY PROPERTY DECLARATION <input checked="" type="checkbox"/> SEPARATE PROPERTY DECLARATION	CASE NUMBER:

See *Instructions* on page 4 for information about completing this form. For additional space, use *Continuation of Property Declaration* (form FL-161).

EJEMPLO UNICAMENTE

A	B	C	D	E	F	
ITEM NO.	DATE ACQUIRED	GROSS FAIR MARKET VALUE	AMOUNT OF DEBT	NET FAIR MARKET VALUE	PROPOSAL FOR DIVISION Award or Confirm to: PETITIONER RESPONDENT	
1. REAL ESTATE N/A		\$	\$	\$ 0.00 0.00 0.00	\$	\$
2. HOUSEHOLD FURNITURE, FURNISHINGS, APPLIANCES N/A				0.00 0.00 0.00 0.00 0.00		
3. JEWELRY, ANTIQUES, ART, COIN COLLECTIONS, etc. N/A	ANOTE LA FECHA QUE ADQUIRIO 			0.00 0.00 0.00		
4. VEHICLES, BOATS, TRAILERS 1995 VW BETTLE	01/01/2017			0.00 0.00 0.00	100%	0%
5. SAVINGS ACCOUNTS N/A				0.00 0.00 0.00		
6. CHECKING ACCOUNTS N/A				0.00 0.00 0.00		

A		B	C	-	D	=	E	F	
ITEM NO.	BRIEF DESCRIPTION	DATE ACQUIRED	GROSS FAIR MARKET VALUE		AMOUNT OF DEBT		NET FAIR MARKET VALUE	PROPOSAL FOR DIVISION Award or Confirm to: PETITIONER RESPONDENT	
7.	CREDIT UNION, OTHER DEPOSITORY ACCOUNTS				\$		\$		
	N/A						0.00		
							0.00		
8.	CASH						0.00		
	N/A						0.00		
							0.00		
9.	TAX REFUND						0.00		
	N/A						0.00		
							0.00		
10.	LIFE INSURANCE WITH CASH SURRENDER OR LOAN VALUE						0.00		
	N/A						0.00		
							0.00		
11.	STOCKS, BONDS, SECURED NOTES, MUTUAL FUNDS						0.00		
	N/A						0.00		
							0.00		
12.	RETIREMENT AND PENSIONS 1234 PLAN DE RETIRO DE DEMANDANTE	01/01/2017					0.00		
							0.00		
							0.00		
13.	PROFIT-SHARING, IRAS, DEFERRED COMPENSATION, ANNUITIES						0.00		
	N/A						0.00		
							0.00		
14.	ACCOUNTS RECEIVABLE, UNSECURED NOTES						0.00		
	N/A						0.00		
							0.00		
15.	PARTNERSHIP, OTHER BUSINESS INTERESTS						0.00		
	N/A						0.00		
							0.00		
16.	OTHER ASSETS						0.00		
	N/A						0.00		
							0.00		
17.	ASSETS FROM CONTINUATION SHEET						0.00		
18.	TOTAL ASSETS		0.00		0.00		0.00	0.00	0.00

ANOTE EL PORCENTAJE QUE PROPONE QUE EL BIEN SEA DIVIDIDO

100% 0%

A		B	C	D	
ITEM NO.	DEBTS - SHOW TO WHOM OWED	DATE INCURRED	TOTAL OWING	PROPOSAL FOR DIVISION	
				Award or Confirm to:	
				PETITIONER	RESPONDENT
19.	STUDENT LOANS N/A		\$	\$	\$
20.	TAXES N/A				
21.	SUPPORT ARREARAGES N/A				
22.	LOANS-UNSECURED N/A				
23.	CREDIT CARDS N/A				
24.	OTHER DEBTS N/A				
25.	OTHER DEBTS FROM CONTINUATION SHEET				
26.	TOTAL DEBTS		0.00	0.00	0.00

A Continuation of Property Declaration (form FL-161) is attached and incorporated by reference.

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that, to the best of my knowledge, the foregoing is a true and correct listing of assets and obligations and the amounts shown are correct.

Date: FECHA QUE FIRMO

NOMBRE DEL DEMANDANTE EN LETRA DEL MOLDE _____

(TYPE OR PRINT NAME)

► FIRMA DE DEMANDANTE _____

SIGNATURE

INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR COMPLETING FORM FL-160

Property Declaration (form FL-160) is a multipurpose form, which may be filed with the court as an attachment to a *Petition* or *Response* or served on the other party to comply with disclosure requirements in place of a *Schedule of Assets and Debts* (form FL-142). Courts may also require a party to file a *Property Declaration* as an attachment to a *Request to Enter Default* (form FL-165) or *Judgment* (form FL-180).

When filing a *Property Declaration* with the court, do not include private financial documents listed below.

Identify the type of declaration completed

1. Check "Community and Quasi-Community Property Declaration" on page 1 to use *Property Declaration* (form FL-160) to provide a combined list of community and quasi-community property assets and debts. Quasi-community property is property you own outside of California that would be community property if it were located in California.
2. Do not combine a separate property declaration with a community and quasi-community property declaration. Check "Separate Property Declaration" on page 1 when using *Property Declaration* to provide a list of separate property assets and debts.

Description of the Property Declaration chart

Pages 1 and 2

1. Column A is used to provide a brief description of each item of separate or community or quasi-community property.
2. Column B is used to list the date the item was acquired.
3. Column C is used to list the item's gross fair market value (an estimate of the amount of money you could get if you sold the item to another person through an advertisement).
4. Column D is used to list the amount owed on the item.
5. Column E is used to indicate the net fair market value of each item. The net fair market value is calculated by subtracting the dollar amount in column D from the amount in column C ("C minus D").
6. Column F is used to show a proposal on how to divide (or confirm) the item described in column A.

Page 3

1. Column A is used to provide a brief description of each separate or community or quasi-community property debt.
2. Column B is used to list the date the debt was acquired.
3. Column C is used to list the total amount of money owed on the debt.
4. Column D is used to show a proposal on how to divide (or confirm) the item of debt described in column A.

When using this form only as an attachment to a *Petition* or *Response*

1. Attach a *Separate Property Declaration* (form FL-160) to respond to item 9. Only columns A and F on pages 1 and 2 and columns A and D on page 3 are required.
2. Attach a *Community or Quasi-Community Declaration* (form FL-160) to respond to item 10, and complete column A on all pages.

When serving this form on the other party as an attachment to *Declaration of Disclosure* (form FL-140)

1. Complete columns A through E on pages 1 and 2, and columns A through C on page 3.
2. Copies of the following documents must be attached and served on the other party:
 - (a) *For real estate* (item 1): deeds with legal descriptions and the latest lender's statement.
 - (b) *For vehicles, boats, trailers* (item 4): the title documents.
 - (c) *For all bank accounts* (item 5, 6, 7): the latest statement.
 - (d) *For life insurance policies with cash surrender or loan value* (item 10): the latest declaration page.
 - (e) *For stocks, bonds, secured notes, mutual funds* (item 11): the certificate or latest statement.
 - (f) *For retirement and pensions* (item 12): the latest summary plan document and latest benefit statement.
 - (g) *For profit-sharing, IRAs, deferred compensation, and annuities* (item 13): the latest statement.
 - (h) *For each account receivable and unsecured note* (item 14): documentation of the account receivable or note.
 - (i) *For partnerships and other business interests* (item 15): the most current K-1 and Schedule C.
 - (j) *For other assets* (item 16): the most current statement, title document, or declaration.
 - (k) *For support arrearages* (item 21): orders and statements.
 - (l) *For credit cards and other debts* (items 23 and 24): the latest statement.
3. Do not file copies of the above private financial documents with the court.

When filing this form with the court as an attachment to *Request to Enter Default* (FL-165) or *Judgment* (FL-180)

Complete all columns on the form.

For more information about forms required to process and obtain a judgment in dissolution, legal separation, and nullity cases, see <http://www.courts.ca.gov/8218.htm>.

ATTORNEY OR PARTY WITHOUT ATTORNEY (Name, State Bar number, and address): SU NOMBRE SU DOMICILIO CIUDAD, ESTADO, CODIGO POSTAL TELEPHONE NO.: NUMERO DE TELÉFONO FAX NO.: E-MAIL ADDRESS: ATTORNEY FOR (Name): ESCRIBA "IN PRO PER"	FOR COURT USE ONLY
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF KERN STREET ADDRESS: VEA LISTA ADJUNTA DE DIRECCIONES MAILING ADDRESS: PARA LAS CORTES EN EL CONDADO CITY AND ZIP CODE: DE KERN BRANCH NAME:	
PETITIONER: NOMBRE DEL DEMANDANTE RESPONDENT: NOMBRE DEL DEMANDADO	
PROOF OF SERVICE OF SUMMONS	CASE NUMBER: NUMERO DE CASO

1. At the time of service I was at least 18 years of age and not a party to this action. I served the respondent with copies of:
- a. Family Law—Marriage/Domestic Partnership: *Petition—Marriage/Domestic Partnership* (form FL-100), *Summons* (form FL-110), and blank *Response—Marriage/Domestic Partnership* (form FL-120)
 - or-
 - b. Uniform Parentage: *Petition to Establish Parental Relationship* (form FL-200), *Summons* (form FL-210), and blank *Response to Petition to Establish Parental Relationship* (form FL-220)
 - or-
 - c. Custody and Support: *Petition for Custody and Support of Minor Children* (form FL-260), *Summons* (form FL-210), and blank *Response to Petition for Custody and Support of Minor Children* (form FL-270)
 - and
 - d. (1) Completed and blank *Declaration Under Uniform Child Custody Jurisdiction and Enforcement Act* (form FL-105)
 - (2) Completed and blank *Declaration of Disclosure* (form FL-140)
 - (3) Completed and blank *Schedule of Assets and Debts* (form FL-142)
 - (4) Completed and blank *Income and Expense Declaration* (form FL-150)
 - (5) Completed and blank *Financial Statement (Simplified)* (form FL-155)
 - (6) Completed and blank *Property Declaration* (form FL-160)
 - (7) *Request for Order* (form FL-300), and blank *Responsive Declaration to Request for Order* (form FL-320)
 - (8) Other (specify):

MARQUE LAS FORMAS ADICIONALES QUE FUERON ENTREGADAS

2. Address where respondent was served:
ESCRIBA AQUI LA DIRECCIÓN EN DONDE LE ENTREGARON LA DEMANDA DE DIVORCIO AL DEMANDADO. DEBE INCLUIR DOMICILIO, CIUDAD, ESTADO, Y ZONA POSTAL.
3. I served the respondent by the following means (check proper boxes):
- a. **Personal service.** I personally delivered the copies to the respondent (Code Civ. Proc., § 415.10) on (date): **FECHA DE ENTREGA** at (time): **LA HORA DE ENTREGA**
 - b. **Substituted service.** I left the copies with or in the presence of (name):
 who is (specify title or relationship to respondent):
 (1) **(Business)** a person at least 18 years of age who was apparently in charge at the office or usual place of business of the respondent. I informed him or her of the general nature of the papers.
 (2) **(Home)** a competent member of the household (at least 18 years of age) at the home of the respondent. I informed him or her of the general nature of the papers.

 on (date): _____ at (time): _____
 I thereafter mailed additional copies (by first class, postage prepaid) to the respondent at the place where the copies were left (Code Civ. Proc., § 415.20b) on (date): _____
 A **declaration of diligence** is attached, stating the actions taken to first attempt personal service.

PETITIONER: NOMBRE DEL DEMANDANTE RESPONDENT: NOMBRE DEL DEMANDADO	CASE NUMBER: NUMERO DE CASO
---	--------------------------------

3. c. **Mail and acknowledgment service.** I mailed the copies to the respondent, addressed as shown in item 2, by first-class mail, postage prepaid, on *(date)*: _____ from *(city)*: _____
- (1) with two copies of the *Notice and Acknowledgment of Receipt* (form FL-117) and a postage-paid return envelope addressed to me. (**Attach completed *Notice and Acknowledgment of Receipt* (form FL-117).**) (Code Civ. Proc., § 415.30.)
- (2) to an address outside California (by registered or certified mail with return receipt requested). (**Attach signed return receipt or other evidence of actual delivery to the respondent.**) (Code Civ. Proc., §§ 415.40, 417.20.)
- d. **Other** (*specify code section*): _____
 Continued on Attachment 3d.

4. **Person who served papers**

Name: NOMBRE Y APELLIDO DE LA PERSONA QUE ENTREGO LA DEMANDA DE DIVORCIO
 Address: DOMICILIO, CIUDAD, ESTADO, Y ZONA POSTAL DE LA PERSONA QUE ENTREGO LA DEMANDA

Telephone number: NUMERO DE TELÉFONO DE PERSONA QUE HIZO LA ENTREGA

This person is

- a. exempt from registration under Business and Professions Code section 22350(b).
- b. not a registered California process server.
- c. a registered California process server: an employee or an independent contractor
- (1) Registration no.: _____
- (2) County: _____
- d. **The fee** for service was (*specify*): \$ _____
5. **I declare** under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.
- or-
6. **I am a California sheriff, marshal, or constable**, and I certify that the foregoing is true and correct.

EL DEMANDADO NO FIRMA ESTA DOCUMENTO

Date: FECHA QUE SE FIRMO LA FORMA

NOMBRE EN LETRA DE MOLDE DE LA
PERSONA QUE ENTREGO LA DEMANDA
(NAME OF PERSON WHO SERVED PAPERS)

FIRMA DE LA PERSONA QUE ENTREGO DEMANDA
(SIGNATURE OF PERSON WHO SERVED PAPERS)